

коротких отрывков текста, либо текст должен быть разгружен при помощи фотографий, ассоциограмм и т.д.

Как правило, к выпускаемым сейчас учебникам или учебным пособиям прилагается кассета или диск. Иногда материалы на таком носителе являются аутентичными, т.е. взяты из реальной жизни, а иногда начитаны специально для данного учебного пособия. Так или иначе, текст на таких носителях (а также на различных видеоносителях) является существенным подспорьем в преподавании. Преимуществом таких технических средств является также и то, что текст можно остановить в любую минуту и удостовериться в понимании его обучаемыми. Кроме того, текст можно прослушивать многократно, представляя каждый раз разные упражнения для тренировки навыка аудирования. Ее одним положительным моментом является и то, что сами обучаемые привыкают к различным голосам, а не только голосу преподавателя, что также способствует улучшению навыка аудирования.

И, наконец, презентовать текст можно и самому преподавателю, читая текст вслух. При этом он, конечно же, должен обращать внимание на интонацию, произношение, ударения. Но в этом методе есть также свои преимущества: понимание текста может передаваться при помощи мимики и жестов преподавателя; темп речи может варьироваться в зависимости от знаний обучаемых; паузы в речи могут устанавливаться там, где считает нужным преподаватель; последний также может в качестве дополнительной помощи позволить какой-либо комментарий.

Литература

1. Елухина НВ. Система упражнений при обучении аудированию // Методика преподавания иностранного языка в неязыковом вузе. – М.: МГПИЯ, 1977, вып. 120. – С. 16.

2. Тараканова И.В. Профессионально-ориентированная коммуникативная методика обучения аудированию студентов технических вузов // Иностранные языки в системе дополнительного образования в неязыковом вузе / Материалы научно-методического семинара МАМИ. – М., 1995. – С. 10–12.

Е.Н. Бритикова, О.В. Бурдыко

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕКСТОВОГО МАТЕРИАЛА ДЛЯ ОПТИМИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ ЯЗЫКУ СПЕЦИАЛЬНОСТИ В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ

Современные требования к подготовке специалиста предполагают формирование у него профессиональных иноязычных компетенций межкультурного общения. Это означает наличие более широких умений и навыков практического владения языком относительно своей профессии и в деловом общении, то есть не только знание специальной лекси-

ки, но и способность порождать и интерпретировать информацию на иностранном языке с учетом особенностей культуры страны, на языке которой происходит общение.

По мнению Т.Н. Астафуровой, для эффективного межкультурного профессионального сотрудничества необходимы лингвистические знания, навыки, умения реального общения через порождение и интерпретацию текстов как коммуникативных единиц, знание особенностей коммуникативного поведения партнеров и знание социопсихологической и культурологической специфики партнеров.

Тексты, с которыми работают студенты технических специальностей на занятиях по английскому языку, знакомят их с особенностями научного и публицистического стилей, углубляют их знания терминологии, перевода и употребления грамматических структур. Однако работа с текстами даже в группах студентов с низким уровнем владения языком не должна сводиться лишь к таким формам, как перевод текста с английского языка на русский, ответы на вопросы и пересказ. Язык – это не только набор грамматических правил и лексических единиц, язык – это часть культуры, причем существенная. Будущему специалисту нужно не просто умение читать и говорить на иностранном языке. Он должен владеть языком как средством межкультурной коммуникации, что предполагает «знание большого объема фоновой информации страны изучаемого языка, необходимого для адекватного общения и взаимопонимания с представителями других культур». [1] Правильно подобранные аутентичные тексты не только обогащают словарный запас студентов, но и являются источником страноведческой информации и способствуют расширению кругозора. Необходимо осуществлять подбор текстов, не только соответствующих уровню языковой подготовки студентов, но и их интересам и склонностям.

Например, всем этим требованиям отвечают тексты, объединенные тематикой «*Mobile Phones*», с которыми работают студенты механико-технологического факультета. Они способствуют:

– расширению словарного запаса учащихся. Студенты усваивают такие лексические единицы, которые используются не только применительно к мобильным телефонам, но и могут встречаться в технических текстах по другим темам (*screen, keys / buttons, to switch on/off*);

– закреплению навыка распознавать в тексте и употреблять в речи определенные грамматические явления («*The do's and don'ts of mobile phone use*» – повелительное наклонение);

– развитию навыков устной речи, как монологической («*Imagine situations where it may be really useful to have a mobile phone*», «*Design a mobile phone of the future, think about the features it has and what it can do. When you have decided, try to draw the phone and label all the features. Then you can present your idea to the group*»), так и диалогиче-

ской («*You want to buy a new mobile phone. Act out a conversation between you and a mobile phone retailer*»);

– развитию навыков письменной речи («*You want to sell your mobile phone. Write a newspaper ad*»);

– усвоению фоновой информации. Студенты получают сведения о мобильной связи в Великобритании (насколько распространены мобильные телефоны, какие есть операторы и тарифные планы) и о «телефонном этикете» (как вести телефонный разговор, как продиктовать свой номер, где не принято разговаривать по мобильному телефону).

Если в тексте содержится недостаточное количество социокультурной информации, необходимой для выполнения заданий, ее источником должен стать преподаватель (рассказать о социокультурных особенностях оформления определенных видов текстов).

Все вышесказанное показывает, что при работе с текстами на занятиях по английскому языку в техническом вузе будущие специалисты должны не только получать знания по отдельным аспектам языка, у них должна формироваться способность вести профессионально-ориентированное межкультурное иноязычное общение, что будет способствовать более эффективному профессиональному сотрудничеству.

Литература

1. <http://www.rusnauka.com/NIO/Pedagogica/ignatova%20n.n.%20.doc.htm>

А.В. Бурак

ВОПРОСЫ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ПОДГОТОВКИ ДИССЕРТАНТОВ К ЭКЗАМЕНУ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Подготовка специалистов высокой квалификации любого профиля через аспирантуру и магистратуру – сложная, ответственная и социально значимая задача. Важность этой задачи определяется социально-экономическими преобразованиями, которые в совокупности привели к глобализации всех сфер в жизни общества: экономической, социокультурной, политической.

В сложившихся условиях подготовка специалистов высокой квалификации и научных работников по иностранному языку носит профессионально-ориентированный характер и осуществляется одновременно и вместе с научными изысканиями.

В типовой программе – минимум кандидатского экзамена по иностранному языку отмечено, что основной целью обучения является овладение иностранным языком как средством межкультурного, межличностного и профессионального общения в различных сферах научной деятельности.